

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



B O S N A I H E R C E G O V I N A  
F E D E R A C I J A B O S N E I H E R C E G O V I N E  
F E D E R A L N I Z A V O D Z A S T A T I S T I K U

B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A  
F E D E R A T I O N O F B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A  
I N S T I T U T E F O R S T A T I S T I C S O F F B & H

GODINA / YEAR VIII

SARAJEVO, 20. 05. 2015.

BROJ / NUMBER: 2.2.1

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

## GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU U F BiH, I KVARTAL 2015. CONSTRUCTION WORKS ABROAD IN THE F B&H, I QUARTAL 2015

Vrijednost ugovorenih građevinskih radova u inostranstvu za prva tri mjeseca 2015. godine manja je za 8,1% u odnosu na isti period 2014. godine. Vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu za prva tri mjeseca 2015. godine manja je za 8,6% u odnosu na isti period 2014. godine.

*The value of contracted construction works abroad in the first three months of 2015 compared to the first three months of 2014 less than 8,1%. The value of construction put in place in the first three months of 2015 compared to the first three months of 2014 less than 8,6%.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u inostranstvu za prva tri mjeseca 2015. godine, najveći dio odnosi se na zemlje Evrope i to 74,6%. Udio objekata visokogradnje u ukupno izvršenim građevinskim radovima iznosi 32,5%, a udio objekata niskogradnje iznosi 67,5%.

*The most part of completed projects in abroad in the first three months of 2015, refer to countries of Europa 74,6%. Viewed according to types of works in completed construction projects, building construction shared 32,5%, civil engineering shared 67,5%.*

### METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### NOTES OF METHODOLOGY

Podaci o građevinskim radovima u inozemstvu prikupljeni su od izvještajnih jedinica – pravnih osoba koje su po KD u Registru razvrstane u područje F-Građevinarstvo, kao i pravnih osoba koje nisu razvrstane u to područje, ali imaju dijelove koji izvode građevinske radove u inozemstvu.

*Data on construction works abroad are collected from reporting units – legal entities, which are classified, according to the Classification of Economic Activities, in the Register of Business Entities into the section F-Construction, as well as part of legal entities not classified into the said section, but containing parts engaged in construction works abroad.*

Vrijednost izvršenih građevinskih radova daje se na bazi obračuna koji se podnose inozemnim investitorima, te evidencije o radnicima na inozemnim gradilištima.

*The value of construction works done is presented on the basis of accounts submitted to foreign investors and records on workers at building sites abroad.*

**GRADJEVINSKI RADOVI IZVOĐAČA IZ F BiH U INOSTRANSTVU ( u ` 000 USD )**  
**CONSTRUCTION WORKS - CONTRACTORS FROM F B&H IN ABROAD ( in ` 000 USD )**

**1. VRIJEDNOST UGOVORENIH I IZVRŠENIH GRAĐEVINSKIH RADOVA <sup>1)</sup>, I - III 2015**  
**1. VALUE OF SETTLED AND COMPLETED CONSTRUCTION WORKS <sup>1)</sup>, JANUARY - MARCH 2015**

	Vrijednost ugovorenih radova <i>Value of contracts</i>		realizacija <i>realization</i>	Vrijednost izvršenih radova <i>Value of construction put in place</i>				
	ukupno <i>total</i>	indeks <i>index</i>		ukupno <i>total</i>	visoko gradnja <i>building</i>	nisko gradnja <i>civil enginee- ring</i>	indeks ukupno <i>index total</i>	
								` 000 USD
<b>UKUPNO</b>	<b>184246</b>	<b>91,9</b>	<b>8,8</b>	<b>16268</b>	<b>5289</b>	<b>10979</b>	<b>91,4</b>	
	Vrijednost narudžaba <i>Value of contracts</i>		Vrijednost izvršenih radova <i>Value of construction put in place</i>			Prosječan broj radnika na gradilištima u inostranstvu <i>Average number of workers employed on buildings sites abroad</i>		
	ukupno <i>total</i>	reali- zacija <i>realization</i>	ukupno <i>total</i>	visoko gradnja <i>building</i>	nisko gradnja <i>civil enginee- ring</i>	ukupno <i>total</i>	od toga iz F BiH <i>of these from F B&amp;H</i>	
							broj radnika na građev. poslovima <i>number of workers employed on building</i>	Odrađeni sati rada <i>Hours actually worked</i>
` 000 USD	%	` 000 USD						
<b>UKUPNO Total</b>	<b>184246</b>	<b>8,8</b>	<b>16268</b>	<b>5289</b>	<b>10979</b>	<b>569</b>	<b>318</b>	<b>100450</b>
<b>EVROPA Europa</b>	<b>48146</b>	<b>25,2</b>	<b>12135</b>	<b>5289</b>	<b>6846</b>	<b>293</b>	<b>257</b>	<b>80905</b>
<b>Njem ačka Germany</b>	2897	36,2	1048	823	225	128	113	34465
<b>Srbija Serbia</b>	2992	49,7	1488	1425	63	36	32	9952
<b>Crna Gora Montenegro</b>	149	100,0	149	149	-	9	8	2480
<b>Hrvatska Croatia</b>	4419	56,4	2493	2464	29	72	68	20536
<b>Slovenija Slovenija</b>	142	100,0	142	90	52	13	10	4410
<b>Italija Italy</b>	338	100,0	338	338	-	12	10	4230
<b>Slovačka Slovakie</b>	4472	-	-	-	-	-	-	-
<b>Albanija Albania</b>	32737	19,8	6477	-	6477	23	16	4832
<b>AZIJA Asia</b>	<b>4256</b>	-	-	-	-	-	<b>2</b>	-
<b>Pakistan Pakistan</b>	24	-	-	-	-	-	-	-
<b>Irak Iraq</b>	4232	-	-	-	-	-	2	-
<b>AFRIKA Africa</b>	<b>131844</b>	<b>3,1</b>	<b>4133</b>	-	<b>4133</b>	<b>276</b>	<b>59</b>	<b>19545</b>
<b>Kenija Kenya</b>	27571	11,9	3294	-	3294	220	8	3360
<b>Libija Libia</b>	79363	-	-	-	-	-	-	-
<b>Alžir Algerie</b>	20905	2,2	470	-	470	27	25	7525
<b>Etiopija Ethiopia</b>	4005	9,2	369	-	369	29	26	8660

1) Vrijednosti su preračunate po srednjem tečaju tečajne liste Centralne banke BiH broj 257 utvrđenoj na dan 31.12.2014. (1 USD =1,608413 KM)  
1) Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 257 of 31.12.2014. (1 USD = 1,608413 KM)

## 2. GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU

### 2. CONSTRUCTION PROJECTS ABROAD

	Izvršeni radovi u inostranstvu <i>Construction projects in place abroad</i>			Vrijednost ugovorenih radova <i>Value of contracts</i>	Prosječan broj radnika na gradilištima u inostranstvu <i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
	Ukupno <i>Total</i>	struktura prema vrsti radova <i>Composition by types of works</i>			
		visokogradnja <i>Buildings</i>	niskogradnja <i>civil engineering</i>		
000 KM	%	%	000 KM		
<b>2014</b>					
I - III	25270	25,7	74,3	284437	791
I - VI	48366	26,5	73,5	309767	804
I - IX	78133	26,8	73,2	324265	841
I - XII	98220	29,4	70,6	333816	833
<b>2015</b>					
I - III	26166	32,5	67,5	296347	569

Slika 1. Vrijednost izvršenih radova na građevinskim objektima u inostranstvu, I - III 2015

Chart 1. Value of construction put in place abroad, I - III 2015

